

Data emiterii: 17.01.2005.  
Data inspecției: 05.06.2009.

Nr. pagină: 1/6

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

**1. Identificare produs și producător**

**1.1. Identificarea produsului:** PREVENT aerosol curățare tapițerie auto

**1.2. Utilizarea produsului:** aerosol pentru curățare textile

**1.1. Identificarea producătorului**

**Producător/Distribuitor:** MEDIKEMIA Zrt.  
**Adresă sediu:** H-6728 Szeged  
Zsambokreti sor 1/A  
**Telefon:** (62) 592-777  
**Fax:** (62) 592-700  
**E-mail:** [laborvezetok@medikemia.hu](mailto:laborvezetok@medikemia.hu)

**1.3. Nr. telefon urgență**

**(ETTSZ – nr. tel. verde gratuit):** 06-80-20-11-99

**2. Identificare pericol**

**2.1. Clasificare pericol**

Extrem de inflamabil (F<sup>+</sup>)  
R12

**2.2. Efecte și simptome dăunătoare**

**Inhalare:** amețeală, somnolență, durere de cap, pierdere de cunoștință în caz de inhalare cantitate neobișnuit de mare

**Înghițire:** afecțiuni digestive (greață, vomitare, diaree, dureri abdominale)

**Piele:** uscarea pielii

**Ochi:** lăcrimare, înroșirea ochilor

**3. Compoziție / informații privind componenții**

Aerosolul reprezintă soluția substanțelor anionice, active la suprafață, descărcate cu gaz propan-butan. Produsul conține componenții de mai jos, care prezintă pericol asupra sănătății sau a mediului, conform directivei 67/548/CEE privind interpretarea reglementărilor de lege, ordonanță și administrative referitor la clasificarea, ambalajul și etichetarea substanțelor periculoase, respectiv dispun de valori limită de expunere la locul de muncă, conform ordinului colectivului EuM-SzCsM nr. 25/2000 (IX.30.) privind siguranța chimică a locurilor de muncă:

<b>Component</b>		<b>Masă de concentrație%</b>	<b>Propoziții simbol R - pericole</b>
Propan CAS # 74-98-6 EU # 200-827-9 Index # 601-003-00-5	<5	F <sup>+</sup>	12
Butan CAS # 106-97-8 EU # 203-448-7 Index # 601-004-00-0	<10	F <sup>+</sup>	12

Data emiterii: 17.01.2005.  
Data inspecției: 05.06.2009.

Nr. pagină: 2/6

---

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

---

Textul integral al propozițiilor R sunt prevăzute la pct. 16.

---

#### **4. Măsuri de prim ajutor**

**4.1. Intervenții medicale:** În caz de înghițire apălați la medic!

**4.2. Inhalare:** În cazul inhalării directe a pulverizantului să dezlegați piesele de îmbrăcăminte mai strânse ale persoanei rănite. Să-i asigurați liniște! A se feri de răcire! În caz de indispoziție de durată apălați la medic.

**4.3. Piele:** Îndepărtați piesele de îmbrăcăminte necurate. Spălați temeinic cu apă abundentă și săpun suprafața de corp necurată. În caz de afecțiuni de durată a pielii apălați la medic.

**4.4. Ochi:** Odată cu deschiderea pleoapelor spălați ochii cu apă timp de 5-10 minute. În caz de dureri de durată sau senzației de corp străin, de lăcrimare sau înroșire apălați la medic.

**4.5. Înghițire:** În cazul în care persoana rănită este conștientă, clătiți bine gura acesteia și determinați-o să bea apă multă, cât mai rece. Nu provocați vomitarea! Este interzisă administrarea pe cale orală a oricărui medicament persoanelor inconștiente! Persoana rănită va fi așezată neapărat în poziție laterală stabilă! Apelați la medic!

**4.6. Efecte întârziate:** nu este cazul

---

#### **5. Măsuri de protecție împotriva incendiului**

**5.1. Material aplicabil:** material solid de stins focul, dioxid de carbon, spumă alcoolizantă, pulverizant de apă.

**5.2. Material neaplicabil din motive de siguranță:** jet de apă cu presiune, respectiv – în caz de incendiu extins – material solid de stins focul, dioxid de carbon. (Din motivul efectului slab de răcire buteliile aerosol se înfierbintă și pot exploda.)

**5.3. Riscuri speciale (din cauza reziduurilor sau a gazelor create):** Buteliile de aerosol vor fi răcite cu apă, putând exploda în foc. A se feri de încărcătura aprinsă! Încărcăturile aprinse aflate la distanță adecvată de spațiul de ardere vor fi îndepărtate de îndată, iar în cazul în care nu este posibil, vor fi răcite cu jet de apă. De pe urma arderii produsului sau dezintegrării termice pot fi emise monoxid de carbon, dioxid de carbon, respectiv alte gaze iritante și dăunătoare.

**5.4. Echipament de protecție specială persoanelor, care sting incendiul:** echipament cu izolație de protecție respiratorie, respectiv echipament de protecție împotriva leziunilor provocate prin schitele buteliilor explodate.

---

#### **6. Măsuri în caz de accident**

**6.1. Măsuri personalizate:** Vor fi eliminate toate sursele de incendiu! (Aburile în contact cu apa constituie amestec explozibil.) În cazul emisiunii de cantități mari, personalului efectuând prevenirea daunelor se recomandă semimască de protecție pentru filtrare gaze cu căptușeală având simbolul „A” (maro).

**6.2. Măsuri de protecție a mediului:** Produsul nu poate pătrunde în apă de suprafață și freatică sau în canale! Soluția scursă va fi absorbită cu pământ, nisip sau alte materiale nereactive, colectată în vas inscripționat și neutralizată ca deșeu periculos (pct. 13).

**6.3. Metode de curățare:** suprafața curățată conform celor de mai sus va fi spălată cu apă (dacă este cazul).

#### **7. Manipulare și depozitare**

**7.1. Manipulare:** se va asigura aerisire adecvată! Este interzisă folosirea de flăcări deschise! Se va utiliza instalație de aerisire fără scânteii! Nu se va aplica în apropierea lucrărilor de sudură, scânteilor, suprafețelor încălzite. În apropierea instalațiilor electrice protejate contra exploziei se va utiliza numai după oprirea întrerupătorului principal. Este interzis fumatul, consumul de alcool și mâncare pe durata lucrării!

---

Data emiterii: 17.01.2005.

Nr. pagină: 3/6

Data inspecției: 05.06.2009.

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

**7.2. Depozitare:** a se feri de căldură prin radiație și surse de aprindere. Produsul nu poate fi depozitat împreună cu săruri minerale, lesie, oxidanți puternici. A se proteja împotriva încărcării electrostatice! Cu ocazia depozitării temperatura de suprafață a ambalajelor colective și a produselor aerosol nu poate depăși nici temporar temperatura de 50°C.

**7.3. Utilizări speciale:** -

**8. Verificarea expunerii / protecție individuală**

**8.1. Valori limită expunere**

Produsul conține componenții de mai jos, care dispun de valori limită de expunere la locul de muncă conform ordinului colectiv EuM-SzCsM nr. 25/2000 (IX.30.) privind siguranța chimică a locurilor de muncă:

**8.1.1. Valori limite admise a concentrației substanțelor periculoase în aerul la locul de muncă**

	<b>Valoare AK</b> mg/m <sup>3</sup>	<b>Valoare CK</b> mg/m <sup>3</sup>
Butan	2350	9400
CAS # 106-97-8		
EU # 203-448-7		
Index # 601-004-00-0		

**8.1.2. Valorile limită ale indicatorilor (efect) de expunere biologică**

**8.1.2.1. În urină:** nu figurează valoare limită

**8.1.2.2. În sânge:** nu figurează valoare limită

**8.2. Verificarea expunerii**

**8.2.1. Verificarea expunerii profesionale**

**8.2.1.1. Protecția respirației:** nu este necesară; este suficient, dacă evităm inhalarea directă a pulverizantului

**8.2.1.2. Protecția mâinilor:** nu este necesară; este suficient, dacă evităm contactul de durată sau repetată a pulverizantului cu pielea

**8.2.1.3. Protecția ochilor:** nu este necesară; este suficient, dacă evităm intrarea pulverizantului în ochi

**8.2.1.4. Protecția pielii:** nu este necesară

**8.2.2. Verificarea expunerii de mediu:** Produsul nu poate ajunge în apă freatică și de suprafață, respectiv în sistemul de canalizare!

**9. Caracteristici fizice și chimice**

**9.1. Informații generale**

<b>Stare fizică*:</b>	<b>lichid</b>
<b>Culoare*:</b>	<b>albă</b>
<b>Miros*:</b>	<b>parfumat</b>

**9.2. Informații esențiale privind sănătate, siguranță și mediu**

**Temperatură de fierbere\*:** **60 - 100°C**

**Caracteristici de explozibilitate:**

- **Punct de aprindere (spațiu închis):** **<-56°C**

- **Limită inferioară de explozibilitate:** **2,0%**

- **Limită superioară de explozibilitate:** **11,7%**

**Capacitate de oxidare\*:** **nu este caracteristică**

Data emiterii: 17.01.2005.

Nr. pagină: 4/6

Data inspecției: 05.06.2009.

---

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

---

**Presiune de aburi:**

- 40°C: < 1450 kPa

- 15°C: > 150 kPa

**Densitate relativă (20°C)\*:** ~ 1,0 g/cm<sup>3</sup>

**Solubilitate\*:**

- solubilitate în apă: solubil

**9.3. Alte informații:**

**Capacitate de amestecare\*:** se amestecă cu apă în mod nelimitat

\* *Observații: parametri referitor la substanța, care nu conține gaz, împrăștiată din butelie.*

---

**10. Stabilitate și capacitate de reacție**

**10.1. Situații de evitat:** temperatura peste 50°C

**10.2. Substanțe de evitat:** Produsul nu poate fi depozitat cu săruri minerale, lesie, oxidanți puternici și alte materiale corozive asupra buteliei aerosol.

**10.3. Produse de dezintegrare periculoase:** de pe urma dezintegrării termice pot fi emise monoxid de carbon, dioxid de carbon, respectiv alte gaze iritante și nocive.

---

**11. Informații toxicologice**

**11.1. Efecte de expunere**

**Inhalare:** nu este cazul

**Înghițire:** nu este cazul

**Piele:** nu este cazul

**Ochi:** nu este cazul

---

**12. Informații ecologice**

**12.1. Ecotoxicitate:** produsul nu prezintă pericol asupra mediului.

**12.2. Mobilitate:** componenții de lichid sunt solubile în apă, putând scurge în sol.

**12.3. Persistență și capacitate de dezintegrare:**

○ propan:

- timp de înjumătățire în aer: aprox. 13 zile (fotoliză indirectă)

○ butan:

- timp de înjumătățire în aer: aprox. 6,3 zile (fotoliză indirectă)

Toate substanțele active la suprafață integrându-se în lichid sunt dezintegrabile biologic.

**12.4. Capacitate de bioacumulare:**

- butan, log P<sub>ow</sub>: 2,89

- propan, log P<sub>ow</sub>: 2,36

Pe baza log P<sub>ow</sub> (log octanol / coeficient de divizare apă) gazele se pot acumula în mediu, însă volatilității mărite nu există pericolul real al acesteia. Nu poate apărea bioacumulare nici în cazul încărcăturii de lichid.

Data emiterii: 17.01.2005.

Nr. pagină: 5/6

Data inspecției: 05.06.2009.

---

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

---

**12.5. Alte efecte dăunătoare: -**

Produsul nu poate intra în contact cu apă freatică și de suprafață, sau în sistemul de canalizare!

---

**13. Recomandări cu privire la distrugere**

**13.1. Informații generale:** deșeurile de produs și materialele de ambalaje poluate sunt reglementate prin Ordonanța Guvernului nr. 98/2001 (VI.15.).

**13.2. Produs**

Recomandare: caracteristicile de risc al produsului conform anexei nr. 2 la Legea XLIII. din anul 2000:

- H3-A, adică „inflamabil”

Poate fi clasificat prin codul 07 06 01\* EWC, conform anexei nr. 1 la Ordinul KoM nr. 16/2001. (VII.18). Neutralizarea lichidului poate avea loc prin tratarea apei de canalizare.

**13.3. Material de ambalaj poluat**

Recomandare: Poate fi clasificat prin codul 15 01 10\*, conform anexei nr. 1 la Ordinul KoM nr. 16/2001. (VII.18).

---

**14. Informații privind transportul**

**14.1. Clasificare ADR:**

- nr. UN: 1950
  - clasă: 2
  - denumire transport: aerosol
  - clasă de ambalaj: -
  - cod de clasificare: 5F
- 

**15. Informații privind reglementări**

**15.1. Clasificare conform directivei 1999/45/CE:**

**Simbol pericol:**

F<sup>+</sup> Extrem de inflamabil

**Propoziții R:**

R12 Extrem de inflamabil

**Propoziții S:**

S2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor

S23 Este interzisă inhalarea pulverizantului.

S46 În caz de înghițire apelați de îndată la medic, iar recipientul și eticheta vor fi prezentate medicului

S51 Se va utiliza în spațiu bine aerisit

**15.2. Actele normative principale relevante:**

- Ordinul Parlamentului și a Consiliului European nr. 1907/2006/CE (18. decembrie 2006.) privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și limitarea substanțelor chimice
  - Legea nr. XXV. din anul 2000 privind siguranța chimică
  - Directiva Consiliului nr. 67/548/CEE (27. iunie 1967) privind reglementările prin lege, ordin și administrative referitor la ambalajul, etichetarea substanțelor periculoase
-

Data emiterii: 17.01.2005.

Nr. pagină: 6/6

Data inspecției: 05.06.2009.

---

**PREVENT aerosol curățare tapițerie auto**

---

- Directiva Parlamentului și Consiliului European 1999/45/CE (31. mai 1999) privind reglementările prin lege, ordin și administrative referitor la clasificarea, ambalajul și etichetarea produselor țărilor membre
- Regulament EuM nr. 3/2006 (I. 26.) referitor la registrul substanțelor periculoase clasificate în Uniunea Europeană
- Ordinul colectiv EuM-SzCsM 25/2000. (IX.30.) privind siguranța chimică a locurilor de muncă
- Legea nr. XLIII. din anul 2000 privind gestiunea deșeurilor
- Ordonanța Guvernului nr. 98/2001. (VI. 15.) privind deșeurile periculoase
- Ordinul KoM nr. 16/2001. (VII.18.) privind registrul de deșeuri

---

**16. Alte informații**

Textul întreg al propozițiilor R la pct. 2. și 3.:

R12            Extrem de inflamabil

Documentul de mai sus a fost întocmit conform celor mai recente cunoștințe pentru a ajuta transportul și gestionarea sigură a produsului. Datele incluse sunt informative, prin urmare nu reprezintă obiectul unui contract sau unei norme. Respectarea reglementărilor și dispozițiilor în vigoare intră în sarcina utilizatorului.

Datele de mai sus nu pot constitui baza reclamațiilor legate de calitatea produsului. Datele referitoare la calitatea produsului pot fi regăsite în documentația de produs al MEDIKEMIA Zrt.

Kakocz Zsuzsa  
Șef departament dezvoltare tehnică